

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Казанский национальный исследовательский технологический университет»
(ФГБОУ ВО «КНИТУ»)


« 04 » 04 2019 г.

УТВЕРЖДАЮ

Проректор по УР
А.В. Бурмистров

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА

по дисциплине «Татарский язык»

Направление подготовки: 19.03.01 Биотехнология

Профиль подготовки: «Биотехнология»

Квалификация (степень) выпускника БАКАЛАВР

Форма обучения: заочная

Институт/Факультет: ИППБТ/ФПИ

Кафедра-разработчик рабочей программы – Обучения на двуязычной основе

Курс 2, семестр 3-4

	Часы	Зачетные единицы
Лекции	2	0,05
Практические занятия	2	0,05
Семинарские занятия		
Контрольная работа	-	-
Самостоятельная работа	28	0,78
Форма аттестации	Зачет (4)	0,11
Всего	36	1

Казань, 2019 г.

Рабочая программа составлена с учетом требований Федерального государственного образовательного стандарта высшего образования (11.03.2015 г. N 193) по направлению 19.03.01 Биотехнология, профиль Биотехнология на основании учебного плана для набора обучающихся 2019 года.

Разработчик программы:

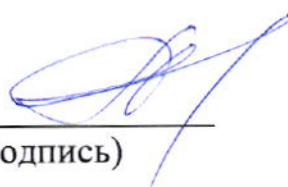
к. филол. н., доцент
(должность)


(подпись)

Р.М. Хуснетдинов
(Ф.И.О.)

Рабочая программа рассмотрена и одобрена на заседании кафедры обучения на двуязычной основе, протокол 13.06.2019 г. № 11.

Зав. кафедрой ОДО

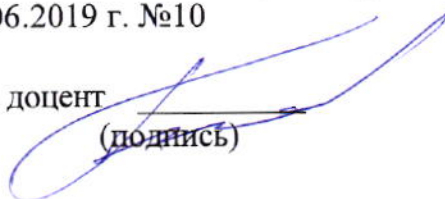

(подпись)

Л.З. Рязопова
(Ф.И.О.)

СОГЛАСОВАНО

Протоколы заседаний методической комиссии, ФПИ, реализующий подготовку образовательной программы от 21.06.2019 г. №10

Председатель комиссии ФПИ, доцент

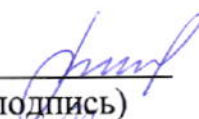

(подпись)

М.А. Поливанов
(Ф.И.О.)

УТВЕРЖДЕНО

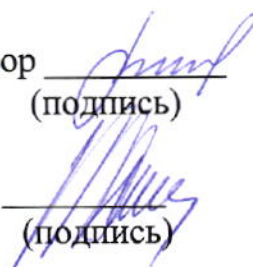
Протокол заседания методической комиссии факультета социотехнических систем от 21 июня 2019 г. № 9

Председатель комиссии, профессор


(подпись)

Н.Ш.Валеева
(Ф.И.О.)

Начальник УМЦ


(подпись)

Л.А. Китаева
(Ф.И.О.)

Цели освоения дисциплины

Целями освоения дисциплины «Татарский язык» являются

- а) формирование у студентов представления о деловом татарском языке, о законах функционирования татарского литературного языка и современных тенденциях его развития;
- б) совершенствование навыков правильной речи (устной и письменной) и эффективного речевого поведения в ситуациях делового общения;
- в) обучение способам применения делового татарского языка, позволяющие обеспечить наибольший эффект в достижении поставленных коммуникативных задач;
- г) раскрытие сущности языковых процессов, происходящих в обществе, осознание языка как формы выражения национальной культуры, взаимосвязи и истории народа, национально-культурной специфики татарского языка, владение нормами речевого этикета, культурой межнационального общения, этнокультурного компонента.

1. Место дисциплины (модуля) в структуре образовательной программы

Дисциплина «Татарский язык» относится к дисциплинам по выбору вариативной части ОП и формирует у студентов по направлению подготовки 19.03.01 «Биотехнология», профиль «Биотехнология» набор общекультурных и профессиональных знаний и компетенций, необходимых для выполнения научно-исследовательской, производственно-технологической деятельности.

Для успешного освоения дисциплины бакалавр по направлению подготовки 19.03.01 «Биотехнология», профиль «Биотехнология» должен хорошо освоить школьную программу по татарскому языку и иметь знания, умения, навыки, сформированные в процессе изучения татарского языка в общеобразовательной школе.

Дисциплина «Татарский язык» является предшествующей и необходима для успешного усвоения последующих дисциплин:

- 1. Культура Татарстана
- 2. Русский язык и культура профессиональной речи

Знания, полученные при изучении дисциплины «Татарский язык» могут быть использованы при прохождении практик и выполнении выпускных квалификационных работ по направлению подготовки бакалавров 19.03.01 «Биотехнология»

3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины:

ОК 4 - способностью использовать основы правовых знаний в различных сферах деятельности;

ПК-8 - способностью работать с научно-технической информацией, использовать российский и международный опыт в профессиональной деятельности.

В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

1) Знать:

- а) грамматические особенности татарского языка,
- б) при оформлении речи на татарском языке соблюдать лексические особенности;

2) Уметь:

а) составлять диалоги и монологи по данной тематике, читать и переводить тексты с татарского на русский и с русского на татарский, составлять документацию на татарском языке;

3) Владеть:

- а) иметь опыт работы со словарями, выполнения письменных самостоятельных работ.

4. Структура и содержание дисциплины «Татарский язык»

Общая трудоемкость дисциплины составляет 1 зачетная единица, 36 часов.

№ п/п	Раздел дисциплины	Семестр	Виды учебной работы (в часах)					Информационные и другие образовательные технологии, используемые при осуществлении образовательного процесса	Оценочные средства для проведения промежуточной аттестации по разделам
			Лекции	Семинар (Практи- ческие занятия)	Лаборатор- ные работы	СРС	КСР		
1	Особенности современного татарского языка	3	1	-	-	3	-	Проведение занятий с использованием слайд-презентаций	Контрольная работа, тестирование
2.	Грамматическая система	3	1	-	-	4	-	Сравнительно-сопоставительный метод	Контрольная работа, тестирование
3.	ОДС татарского языка	4	-	-	-	3	-	Сравнительно-сопоставительный метод	Контрольная работа, тестирование
4.	Особенности составления документации на татарском языке	4	-	-	-	3	-	Проведение занятий с использованием слайд-презентаций	Контрольная работа, тестирование
5.	Научный стиль. Основные признаки научного стиля	4	-	-	-	3	-	Сравнительно-сопоставительный метод	Контрольная работа, тестирование
6.	Коммуникативные качества речи	4	-	-	-	3	-	Проведение занятий с использованием слайд-презентаций	Контрольная работа, тестирование
7.	Риторические навыки и умения.	4	-	-	-	3	-	Проведение занятий с использованием слайд-презентаций	Контрольная работа, тестирование
8.	Нормы речевого этикета	4	-	1	-	3	-	Проведение занятий с использованием слайд-презентаций	Контрольная работа, тестирование
9.	Заемствования в деловом татарском языке	4	-	1	-	3	-	Метод проблемного обучения, особенности работы со словарем.	Контрольная работа, тестирование
Итого			2	2	-	28	-		
Форма аттестации									Зачет (4)

5. Содержание лекционных занятий по темам с указанием формируемых компетенций.

№ п/п	Раздел дисциплины	Часы	Тема лекционного занятия	Краткое содержание	Формируемые компетенции
1.	Особенности современного татарского языка	1	Особенности развития современного татарского языка	Словообразование и формобразование, обогащение словарного состава для будущей профессиональной деятельности	ОК-4, ПК-8
2.	Грамматическая система	1	Грамматическая система	Особенности грамматической системы, образование глагольных форм, роль вспомогательных частей речи татарского языка	ОК-4, ПК-8
Итого		2			

Содержание практических занятий.

Целью проведения практических занятий по дисциплине «Татарский язык» является овладение практическими навыками и компетенциями по решению задач

№ п/п	Раздел дисциплины	Часы	Тема лекционного занятия	Краткое содержание	Формируемые компетенции
1.	Нормы речевого этикета	1	Нормы речевого этикета	Формулы речевого этикета при общении на татарском языке	ОК-4, ПК-8
2.	Заемствования в деловом татарском языке	1	Заемствования в татарском языке	Особенности применения заимствованных слов в общении	ОК-4, ПК-8
Итого		2			

6. Содержание лабораторных занятий (если предусмотрено учебным планом).

Лабораторные занятия по дисциплине «Татарский язык» не предусмотрены УП.

8. Самостоятельная работа бакалавра

№ п/п	Темы, выносимые на самостоятельную работу	Час	Форма СРС	Формируемые компетенции
1	Особенности татарского языка	3	Выучить гимн РТ	ОК-4, ПК-8
2	Грамматическая система татарского языка	4	Работа над рефератом по теме	ОК-4, ПК-8
3	Стилистические особенности составления документации	3	Выполнение контрольной работы	ОК-4, ПК-8
4.	Служебная и личная документация. Деловая переписка. Типичные ошибки при их составлении.	3	Работа над составлением документов	ОК-4, ПК-8
5.	Научный стиль. Основные признаки научного стиля. Жанры научного стиля.	3	Работа над текстом научного стиля	ОК-4, ПК-8
6.	Коммуникативные качества деловой речи	3	Подготовка к выступлению	ОК-4, ПК-8
7.	Публицистический и разговорный стили	3	Подготовка к	ОК-4, ПК-8

			выступлению	
8.	Риторические навыки и умения. Подготовка к конкретному выступлению.	3	Подготовка к выступлению	ОК-4, ПК-8
9.	Нормы речевого этикета. Формулы речевого этикета при общении на татарском языке	3	Подготовка к деловой беседе	ОК-4, ПК-8
Итого		28		

9. Использование рейтинговой системы оценки знаний

При оценке результатов деятельности студентов в рамках дисциплины «Татарский язык» используется рейтинговая система на основании «Положения о балльно-рейтинговой системе оценки знаний студентов и обеспечения качества учебного процесса» ФГБОУ ВО КНИТУ. Рейтинговая оценка формируется на основании текущего и промежуточного контроля. Максимальное и минимальное количество баллов по различным видам учебной работы описано в положении о балльно-рейтинговой системе.

При изучении дисциплины предусматривается выполнение контрольной (индивидуальной) работы, тестирование. За эти контрольные точки студент может получить минимальное и максимальное количество баллов (см. таблицу).

Оценочные средства	Кол-во	Min, баллов	Max, баллов
Контрольная работа	1	30	50
Тестирование	1	30	50
Итого:		60	100

10. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины

Оценочные средства для проведения текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации обучающихся разрабатываются согласно положению о Фондах оценочных средств, рассматриваются как составная часть рабочей программы и оформляются отдельным документом.

11. Информационно-методическое обеспечение дисциплины

11.1. Основная литература

При изучении дисциплины «Татарский язык» в качестве основных источников информации рекомендуется использовать следующую литературу.

Основные источники информации	Количество экземпляров
1. Шаяхметова, Ляйсан Хабировна. Татарский язык для начинающих [Учебники] : интенсивный курс / Л.Х. Шаяхметова. - Казань : Тат. кн. изд-во, 2012.- 221, [3] с. : ил. + CD. - ISBN 978-5-298-02269-9	40 экз. в УНИЦ КНИТУ
2. Хуснетдинов, Р.М. Практический татарский язык [Учебники] : учеб. пособие / Р.М. Хуснетдинов, С.В. Вьюгина ; Казанский нац. исслед. технол. ун-т. — Казань : Изд-во КНИТУ, 2017. — 388 с. : табл. — Библиогр.: с.388 (13 назв.). — ISBN 978-5-7882-2236-3	76 экз. в УНИЦ КНИТУ Электронная библиотека УНИЦ КНИТУ: http://ft.kstu.ru/ft/Khusnetdinov-Prakticheskii_tatarskii_yazyk.pdf Доступ с IP адресов КНИТУ
3. Вьюгина, С. В. Татарский язык [Электронный ресурс] : Учебно-методическое пособие / С. В. Вьюгина. — Казань : Казанский национальный исследовательский технологический университет, 2014. — 100 с. — Книга находится в премиум-версии ЭБС IPR BOOKS. — ISBN 978-5-7882-1621-8	ЭБС IPR BOOKS http://www.iprbookshop.ru/62295.html Доступ с любой точки интернет после регистрации с IP-адресов КНИТУ
4. Хуснетдинов, Р.М. Практический татарский язык : учебное пособие / Р.М. Хуснетдинов, С.В. Вьюгина ; Министерство образования и науки России, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Казанский национальный исследовательский технологический университет». — Казань : Казанский научно-исследовательский технологический университет (КНИТУ), 2017. — 388 с. : ил.	ЭБС Университетская библиотека online http://biblioclub.ru/index.php?page=book_view_red&book_id=500972 Доступ с любой точки интернет после регистрации с IP-адресов КНИТУ

11.2. Дополнительная литература

В качестве дополнительных источников информации рекомендуется использовать следующую литературу:

Дополнительные источники информации	Количество экземпляров
1. Харисова, Чулпан Мухаррамовна. Татарский язык [Справочники] : справочник. — Казань : Магариф, 2009. — 198, [2] с. : ил. — ISBN 978-5-7761-2060-2	15 экз. в УНИЦ КНИТУ
2. Харисов, Ф.Ф. Татарский язык в иноязычной аудитории: программа и метод. рекомендации / Ф.Ф. Харисов, Ч.М. Харисова, С.Х. Айдарова; М-во образования и науки Рос. Федерации, ГОУ ВПО "Татар. гос. гуманитар.-пед. ун-т", Фак. татар. филологии.-Казань: [ТГПИУ], 2007.-53 с.	1 экз. на кафедре

3. Фаттахова, Рузиля Фердависовна. Практический татарский язык [Методические пособия] = Гамэли татар теле : методич. пособие для изуч. тат. яз. — Казань : Татар. кн. изд-во, 2008 .— 168 с. : ил. — Библиогр.: с.164-165 .— ISBN 978-5-298-01700-8	17 экз. в УНИЦ КНИТУ
4. Фаттахова, Рузиля Фердависовна. Практический татарский язык [Методические пособия] : методич. пособие для изуч. тат. яз / Р.Ф. Фаттахова .— 2-е изд., испр., доп. — Казань : Татар. кн. изд-во, 2012 .— 176 с. : ил. — Библиогр.: с.173 .— ISBN 978-5-298-02240-8	30 экз. в УНИЦ КНИТУ
5. Хуснетдинов, Р.М. Татарский язык : практикум / Р.М. Хуснетдинов ; Казанский нац. исслед. технол. ун-т .— Казань : Изд-во КНИТУ, 2019 .— 86, [2] с. : табл. — Библиогр.: с.85-87 (31 назв.) .— ISBN 978-5-7882-2693-4	66 экз. в УНИЦ КНИТУ
6. Татарская грамматика : в 3 т. / РАН, АН Татарстана, Ин-т яз., лит. и ист. им. Г. Ибагимова. Т.3: Синтаксис .— Казань : Тат. кн. изд-во, 1992 .— 488с. — ISBN 5-298-00515	1 экз в УНИЦ КНИТУ

11.3. Электронные источники информации

При изучении дисциплины "Татарский язык" в качестве электронных источников информации рекомендуется использовать следующие источники:

1. Электронный каталог УНИУ КНИТУ - Режим доступа: <http://ruslan.kstu.ru>

2. Электронная библиотечная сеть - ЭБС IPR BOOKS - Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/>

3. Электронная библиотечная сеть –_eLIBRARY.RU – Режим доступа: www.elibrary.ru

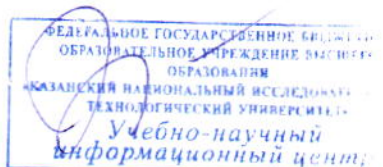
4. Электронная библиотечная сеть - ЭБС Университетская библиотека online - Режим доступа: http://biblioclub.ru/index.php?page=book_blocks&view=main_ub

3. Татар мәгарифе порталы – Белем. Ру – Режим доступа: <https://belem.ru/>

4. Татарский с Дмитрием Петровым (24 серий) – Режим доступа: <https://www.youtube.com/playlist?list=PLgdgORGztTYd6mplOE71PYEBTb1bGNWZM>

Согласовано:

Зав.сектором ОКУФ



11.4. Современные профессиональные базы данных и информационные справочные системы.

Освоение дисциплины "Татарский язык " предполагает использование следующих баз данных и информационно-справочных систем:

eLIBRARY.RU - Режим доступа: www.elibrary.ru

Белем. ý - Режим доступа: [htFs://belem.ru/](http://belem.ru/)

Татарский с Дмитрием Петровым (24 серий)

Режим доступа: <https://www.youtube.com/playlist?list=PlgdgORGztTYdbmplOE7lPYEBTbIbGNWZM>

12. Материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля).

Учебная аудитория (Б-103) оснащена презентационной техникой (видеопроектор SanyoPLS-XU 56, доска интерактивная, компьютер на базе процессора AMD ATHLONIX 4645 3.1 ГГц – 1 шт., компьютер на базе процессора ADMAthionIIX2 250 3.0 ГГц -10 шт.

2. Операционная система MS Windows 7 / XP.

3. Комплект офисных программ Microsoft Office 2010/ 2007/ 2003: текстовый редактор MS Word, электронная таблица MS Excel, программа для создания презентаций MS PowerPoint,

4. Программные средства электронной почты и Интернет: обозреватель Интернет MS Explorer.

5. Программы-антивирусы: Drweb.

В качестве материально-технического обеспечения дисциплины используются мультимедийные средства; презентации, презентационная техника (проектор, экран, компьютер).

Рабочее место преподавателя, оснащенное компьютером с доступом в Интернет.

Допускается замена оборудования его виртуальными аналогами.

Лицензированное программное обеспечение и свободно распространяемое программное обеспечение, используемое в учебном процессе при освоении дисциплины «Татарский язык»:

1. операционной системой MS Windows XP MS Windows 7

2. MS Office 2010-2016 Standard от 08.11.2016 № 16/2189/Б

13. Образовательные технологии

Количество часов, выделенных на проведение занятий в интерактивной форме, составляет 2 ч.

Основные интерактивные формы проведения учебных занятий:

- творческие задания;
- работа в малых группах;
- дискуссия;
- обучающие игры (ролевые игры, имитации, деловые игры и образовательные игры);
- изучение и закрепление нового материала на интерактивной лекции (лекция-беседа, лекция – дискуссия, лекция с разбором конкретных ситуаций, лекция с заранее запланированными ошибками, лекция- пресс-конференция, мини-лекция);
- эвристическая беседа;
- разработка проекта (метод проектов);
- использование общественных ресурсов, социальные проекты и другие внеаудиторные методы обучения, просмотр и обсуждение видеофильмов, экскурсии, приглашение специалиста, спектакли, выставки;
- системы дистанционного обучения;
- обсуждение и разрешение проблем («мозговой штурм», ПОПС- формула, «дерево решений», «анализ казусов», «переговоры и медиация», «лестницы и змейки»);
- тренинги;
- метод кейсов.